

Hos

Chapter 1

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

יוֹתָם	עֲזִיָּה	בַּיּוֹם	בְּאַרְיֵי	בֶּן־	הוֹשֵׁעַ	אֶל־	הָיָה	אָשֶׁר	וַיְהִינָה	דְּבַר־	1
요담	웃시아	시대-에	브에리-의	아들	호세아	에게	있었다	그-가	여호와-의	말씀-이	
H3147	H5818	H3117	H0882		H1954	H0413	H1961		H3068	H1697	
יִשְׂרָאֵל:	מֶלֶךְ	יֹאָשׁ	בֶּן־	יָרְבֹּעַם	וּבַיּוֹם	וַיְהִינָה	מַלְכֵי	יְחִזְקִיָּה	אָחָז		
이스라엘-의	왕	요아스-의	아들	여로보암	그리고-시대-에	유다-의	왕들-의	히스기야	아하스		
H3478	H4428	H3101		H3379	H3117	H3063	H4428	H2396	H0271		

웃시아와 요담과 아하스와 히스기야가 이어 유다 왕이 된 시대 곧 요아스의 아들 여로보암이 이스라엘 왕이 된 시대에 브에리의 아들 호세아에게 임한 여호와의 말씀이라

לָךְ	הוֹשֵׁעַ	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	פַּ	בְּהוֹשֵׁעַ	וַיְהִינָה	דְּבַר־	תְּחִלַּת	2
가라	호세아	에게	여호와-가	그리고-말씀하셨다	절	에-호세아	여호와-가	말씀하심-의	시작	
H3212	H1954	H0413	H3068	H0559		H1954	H3068	H1696	H8462	
תִּזְנֶה	זָנָה	כִּי־	זְנוּנִים	וַיִּלְדֵי	זְנוּנִים	אֵשֶׁת	לָךְ	קַח־		
음행할-것-이다	음행하고	왜냐하면	음행들-의	그리고-자녀들-을	음행들-의	아내-를	에게-너	취하라		
H2181	H2181		H2183	H3206	H2183	H0802		H3947		
						וַיְהִינָה:	מֵאַחֲרַי	הָאָרֶץ		
						여호와	에서-뒤-따라	그-땅-이		
						H3068		H0776		

여호와께서 비로소 호세아로 말씀하시니라 여호와께서 호세아에게 이르시되 너는 가서 음란한 아내를 취하여 음란한 자식들을 낳으라 이 나라가 여호와를 떠나 크게 행음함이니라

לוֹ	וַתָּלֶד־	וַתֵּהָר	דְּבָלַיִם	בַּת־	גֹּמֵל	אֶת־	וַיִּלְחַק	וַיִּלְךָ	3
에게-그	그리고-낳았다	그리고-잉태했다	디블라임-의	딸	고멜	을	그리고-취했다	그리고-갔다	
	H3205	H2029	H1691	H1323	H1586	H0853	H3947	H3212	
								וַיִּבְרַח	
								아들-을	

이에 저가 가서 디블라임의 딸 고멜을 취하였더니 저가 잉태하여 아들을 낳으매

מְעַט	עוֹד	כִּי־	יִזְרְעֵאל	שְׁמוֹ	קָרָא	אֵלָיו	וַיְהִינָה	וַיֹּאמֶר	4
조금	아직	왜냐하면	이스라엘	이름-그의-을	부르라	에게-그	여호와-가	그리고-말씀하셨다	
H4592	H5750		H3157	H8034	H7121	H0413	H3068	H0559	
בֵּית	מַמְלֻכּוֹת	וְהִשְׁבֹּתִי	יְהוּא	בֵּית	עַל־	יִזְרְעֵאל	דָּמִי	אֶת־	וּפָקֵדוֹתַי
집	왕국-을	그리고-끝내겠다	예후-의	집	위-에	이스라엘-의	피-를	을	그리고-벌하겠다
	H4468		H3058			H3157	H1818	H0853	
									יִשְׂרָאֵל:
									이스라엘-의
									H3478

여호와께서 호세아에게 이르시되 그 이름을 이스라엘이라 하라 조금 후에 내가 이스라엘의 피를 예후의 집에 값으며 이스라엘 족속의 나라를 폐할 것임이니라

וַיִּזְרַעְאֵל׃ בְּעַמּוּק יִשְׂרָאֵל אֶת־קִשְׁת׃ וַשְּׂבַרְתִּי וְהָיָה בַיּוֹם וַיְהִי 5
 이스라엘-의 에-골짜기 이스라엘-의 활-을 을 그리고-꺾겠다 그 에-날 그리고-될-것-이다
[H3157](#) [H6010](#) [H3478](#) [H7198](#) [H0853](#) [H7665](#) [H1931](#) [H3117](#) [H1961](#)

그 날에 내가 이스라엘 골짜기에서 이스라엘의 활을 꺾으리라 하시니라

שְׁמָהּ וַתֵּלֶד עוֹד וַתֵּהָר וְתָלַד בֵּת וַיֹּאמֶר לוֹ קְרָא 6
 이름-그녀의-을 부르라 에게-그 그리고-말씀하셨다 딸-을 그리고-낳았다 다시 그리고-잉태했다
[H8034](#) [H7121](#) [H0559](#) [H1323](#) [H3205](#) [H5750](#) [H2029](#)

כִּי־רָחַמְתִּיא לֹא אֶחָד עוֹד אֶחָד אֶת־בַּיִת יִשְׂרָאֵל קִי־ 7
 왜냐하면 이스라엘-의 집 을 긍휼히-여기기-를 다시 더하겠다 아니 왜냐하면 로-루하마
[H3478](#) [H0853](#) [H7355](#) [H5750](#) [H3254](#) [H3808](#) [H3819](#)

נָשָׂא וְאֵשָׂא לָהֶם׃
 들어-올리겠다 반드시
[H5375](#) [H5375](#)

고멜이 또 잉태하여 딸을 낳으며 여호와께서 호세아에게 이르시되 그 이름을 로루하마라 하라 내가 다시는 이스라엘 족속을 긍휼히 여겨서 사하지 않을 것임이니라

וְאֶת־בַּיִת יְהוּדָה אֶחָד וְהוֹשַׁעְתִּים בֵּית־הַיְהוָה אֱלֹהֵיהֶם 7
 그리고-을 집 유다-의 긍휼히-여기겠다 그리고-구원하겠다-그들-을 에-여호와 아 하나님-그들의
[H0853](#) [H3063](#) [H7355](#) [H3467](#) [H3068](#) [H0430](#)

וְלֹא אֹשִׁיעֵם בְּקִשְׁת׃ וּבְחַרְב׃ וּבְמִלְחָמָה וּבְסוּסִים וּבְכַפְרָשִׁים׃
 그리고-아니 구원하겠다-그들-을 에-활 에-칼 그리고-에-전쟁 그리고-에-말들 그리고-에-기병들
[H3808](#) [H3467](#) [H7198](#) [H2719](#) [H4421](#)

그러나 내가 유다 족속을 긍휼히 여겨 저희 하나님 여호와로 구원하겠고 활과 칼이나 전쟁이나 말과 마병으로 구원하지 아니하리라 하시니라

וַתִּגְמַל וְאֶת־רָחַמְתִּיא וַתֵּלֶד בֶּן׃
 그리고-젖-떼었다 을 로-루하마 그리고-잉태했다 아들-을
[H1580](#) [H0853](#) [H3819](#) [H3205](#)

고멜이 로루하마를 젖땀 후에 또 잉태하여 아들을 낳으며

וַיֹּאמֶר קְרָא שְׁמוֹ עַמִּיא לֹא עַמִּי וְאָנֹכִי 9
 그리고-말씀하셨다 부르라 이름-그의-을 로-아미 아니 너희-내 그리고-나-는
[H0559](#) [H7121](#) [H8034](#) [H3818](#) [H3808](#) [H0595](#)

לֹא־אֶהְיֶה לָכֶם׃ ס
 될-것-이다 아니
[H1961](#) [H3808](#)

여호와께서 이르시되 그 이름을 로암미라 하라 너희는 내 백성이 아니요 나는 너희 하나님이 되지 아니할 것임이니라

וַיְהִי מִסְפָּר בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּחֹל יָם לֹא־יָמַד 10
 그리고-될-것-이다 수-가 아들들 이스라엘-의 처럼-모래 야-가 아니라
[H1961](#) [H4557](#) [H3478](#) [H2344](#) [H3220](#) [H3808](#) [H4058](#)

וְלֹא יִסְפָּר וַיְהִי בְּמִקּוֹם אֲשֶׁר־יָאֲמַר לָהֶם לֹא־עַמִּי
 세어지리라 그리고-될-것-이다 에-곳 그-가 말해졌던 에게-그들 아니
[H3808](#) [H1961](#) [H4725](#) [H0559](#) [H1992](#) [H3808](#)

אֲתֶם־יָאֲמַר לָהֶם בְּנֵי־אֱלֹהִים חַיִּים׃
 말해지리라 너희-이다 아들들 에게-그들 살아-계신-의
[H0559](#) [H1992](#) [H0410](#)

그러나 이스라엘 자손의 수가 바닷가의 모래 같이 되어서 측량할 수도 없고 셀 수도 없을 것이며 전에 저희에게 이르기를 너희는 내 백성이 아니라 한 그곳에서 저희에게 이르기를 너희는 사신 하나님의 자녀라 할 것이라

לָהֶם	וּשְׁמוֹ	יַחְדָּו	יִשְׂרָאֵל	וּבָנָיִךְ	יְהוּדָה	בְּנֵי־	וְנִקְבְּצוּ	
에게-그들	그리고-세우리라	함께	이스라엘-의	그리고-아들들	유다-의	아들들	그리고-모이리라	
			H3478		H3063		H6908	
	יִשְׂרָאֵל:	יוֹם	גָּדוֹל	כִּי	הָאָרֶץ	מִן־	וְעָלוּ	אֶחָד
	이스라엘-의	날-이	크다	왜냐하면	그-땅	에서	그리고-올라가리라	하나
	H3157	H3117			H0776		H5927	H0259
								머리-를

이에 유다 자손과 이스라엘 자손이 함께 모여 한 두목을 세우고 그 땅에서부터 올라 오리니 이스라엘의 날이 클 것임이로다